

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ФІЛОЛОГІЧНИЙ
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ**

**СИЛАБУС
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ІНОЗЕМНА МОВА (за професійним спрямуванням)
підготовки здобувачів
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
спеціальності 014 Середня освіта (Біологія та здоров'я людини)
за освітньо-професійною програмою «Середня освіта (Біологія та здоров'я
людини)»**

мова навчання: англійська, французька, німецька, українська

Слов'янськ – 2022 р.

Розробник:

Гармаш О. М. – доктор філософії, старший викладач кафедри іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет».

Рецензенти:

Нікітіна Н. П. – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувача кафедрою іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет»;

Наріжна Л.М. – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет»

Силабус розглянуто і схвалено на засіданні кафедри іноземних мов (протокол № 10 від 26.06.2022 р.).

Завідувача кафедрою



Н. П. Нікітіна

Погоджено групою забезпечення спеціальності 014 Середня освіта (Біологія та здоров'я людини)

Керівник групи забезпечення



Кушакова І.В.

Затверджено та рекомендовано до впровадження вченою радою
Державного вищого навчального закладу
«Донбаський державний педагогічний університет»

“27” червня 2022 р.,
протокол № 9

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ІНОЗЕМНА МОВА (за професійним спрямуванням)»

Кількість кредитів	12 кредитів ECTS
Рік підготовки, семестр	1, 2, 3, 4 роки підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, I-VIII семестри
Компонент освітньої програми	обов'язковий компонент освітньо-професійної програми
Викладач,	доктор філософії, старший викладач кафедри іноземних мов Гармаш Олена Миколаївна
Контактна інформація	helna1787@gmail.com 050-705-25-61
Консультації	Консультавання проводиться кожний четвер з 12.00 до 13.00. Поточні питання щодо навчальної дисципліни (у разі неможливості відвідування консультації) можна з'ясувати, надіславши листа на електронну пошту helna1787@gmail.com (в темі листа зазначити назву навчальної дисципліни) або особистим повідомленням на Viber (050-705-25-61).
Анотація навчальної дисципліни	Вивчення іноземної мови є необхідною та невід'ємною складовою частиною професійної підготовки фахівців немовних спеціальностей. Це зумовлено стрімким розширенням географічних кордонів, широкими можливостями для академічної мобільності, обміном професійним досвідом із закордонними колегами, значними можливостями участі у спільних грантових проєктах, наукових дослідженнях у предметній сфері тощо. Зважаючи на це, при опануванні іноземної мови в Університеті майбутніми вчителями біології та основ здоров'я у ЗЗСО пріоритетним є знання структур і стратегій професійного дискурсу, форм і засобів міжкультурної комунікації, а також здатності ними оперувати. Таким чином, навчальна дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» носить професійно орієнтований комунікативний характер й спрямована на практичне оволодіння здобувачами іноземною мовою через розв'язання повсякденних та професійних ситуацій завдяки опрацюванню автентичних матеріалів та комунікативно спрямованих завдань.
Опис навчальної дисципліни	Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є удосконалення у студентів немовних спеціальностей іншомовної

професійно орієнтованої комунікативної компетентності, високий рівень сформованості якої сприятиме їх ефективному функціонуванню у міжкультурному освітньому та професійному просторах.

У результаті опанування навчальної дисципліни здобувачі набувають **компетентностей**, як-от: здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-4); здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях (ЗК-7).

Ключові слова: іншомовна професійна підготовка, комунікація, понятійно термінологічний апарат, аутентичні тексти фахового спрямування, мовна, мовленнєва, соціокультурна, навчально-стратегічна компетентності, компетентність у перекладі.

Очікувані результати навчання.

Після успішного вивчення навчальної дисципліни здобувачі зможуть зрозуміло висловлювати іноземною мовою власні думки, пояснювати свої дії в освітньому процесі та професійному спілкуванні (ПРН-3).

Матеріали та ресурси:

для вивчаючих англійську мову

1. Практична граматики англійської мови : навч. посібник / О. М. Акмалдінова, Л. В. Будко, С. П. Фатєєва. 5-е вид., стер. К. : НАУ, 2018. 148 с.
2. Dellar H. Outcomes. Pre-intermediate, Intermediate, Upper-intermediate student's book: 3rd ed. National Geographic, 2019. 213 p.; 215 p.; 214 p.
3. Falla T., Davis P. Solutions. Pre-intermediate, Intermediate, Upper-intermediate student's book: 3rd ed. Oxford: Oxford University Press, 2019. 163 p.; 144 p.; 143 p.
4. Kolisnyk V. English for Biologists : навчальний посібник : вид-во 2-ге перероб. та доповн. Черкаси, 2020. 396 с.
5. McGraw Hill G. Reading Essentials for Biology. The Dynamics of Life. New York : McGraw/Glencoe, 2020. 524 p.
6. Murphy R. English grammar in use : 5th edition. Cambridge : Cambridge University Press, 2019. 394 p.

для вивчаючих німецьку мову

1. Монолатій Т.П. Deutsch für Biologie- und Ökologiestudenten : Навчальний посібник для студентів спеціальностей «Біологія», «Середня освіта (біологія)», «Екологія». Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2018. 112 с.
2. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Niveau A2–B2. Berlin/München, 2019. 200 S.
3. Fritsche O. Biologie für Einsteiger. Berlin : Springer, 2020. 406 S.
4. Kratz R. Siegfried D. Biologie kompakt für Dummies. Weinheim: Wiley-VCH Verlag GmbH & Co. KGaA, 2019. 226 S.

	<p>5. Pude A., Sprecht F., Evans S. Menschen. Niveau A2–B2. Berlin : Heuber, 2020. 111 S.; 104 S.; 120 S.</p> <p>6. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch. Niveau A2–B2. Leipzig : Schubert-Verlag, 2018. 292 S.</p> <p>7. Deutsch als Fremdsprache Grammatik aktiv. Niveau A2–B2. Berlin: Cornelsen, 2019. 255 S.</p> <p style="text-align: center;">для вивчаючих французьку мову</p> <p>1. Крючков Г. Г. Прискорений курс французької мови. Підручник для студентів немовних факультетів вищих навчальних закладів. Київ: «Вища школа», 2019. 216 с.</p> <p>2. Французька мова. Завдання та тести. Київ: «Генеза», 2020. 255 с.</p> <p>3. Веассо J.-C. Alors? 1 Méthode de Français. Niveau A2. Paris : Dider, 2019. 224 p.</p> <p>4. Claire M. Vite et Bien 1.Méthode rapide pour adultes. Clé International. Odile Tanoh Benon, 2019. 105 p.</p> <p>5. Claire M. Vite et Bien 2.Méthode rapide pour adultes. Clé International. Odile Tanoh Benon, 2019. 156 p.</p> <p>6. Grégoire M., Merlo G. Grammaire progressive du Français. Clé International. Christine Grall, 2020. 225 p.</p> <p>7. Lewis N., Barbier R., Boudes Ph. and other Manuel de sociologie de l'environnement. Presses l 'Université Laval, 2021. 231 p.</p> <p>Розміщення основної інформації з навчальної дисципліни передбачено на навчальній платформі Moodle http://212.3.125.77:9090/moodle/course/view.php?id=2339).</p>	
Теми	1 курс	<p><i>Блок General English:</i> Тема 1. Особиста інформація. Тема 2. Моє студентське життя. Тема 3. Дім, милий дім. Тема 4. Місце, де ми живемо. Тема 5. Моє життя в університеті. Майбутня професія. <i>Блок English for specific purpose:</i> Біологія як наука. Зоологія. Ботаніка.</p>
	2 курс	<p><i>Блок General English:</i> Тема 1. Щасливі миті подорожей. Тема 2. Відпочинок і спорт. Тема 3. Шопінг. Тема 4. Їжа – джерело енергії для людини. Тема 5.Погода. <i>Блок English for specific purpose:</i> Фізіологія людини. Анатомія людини.</p>
	3 курс	<p><i>Блок General English:</i> Тема 1. Країна туманного Альбіону. Тема 2. Мандруємо</p>

		<p>Великобританією Тема 3. Не розказана історія США. Тема 4. Мандруємо Сполученими Штатами Америки. Тема 5. Україна починається з тебе. <i>Блок English for specific purpose:</i> Цитологія. Генетика.</p>
	4 курс	<p><i>Блок General English:</i> Тема 1. Система освіти в Україні. Тема 2. Система освіти у Великобританії. Тема 3. Система освіти в США. Тема 4. Здоров'я людини і медицина. <i>Блок English for specific purpose:</i> Еволюційна біологія. Екологія. На уроці біології.</p>
<p>Методичні поради для викладачів «Як навчати?»</p>	<p>Опанування навчальної дисципліни відбувається в межах студентоцентрованого, компетентнісного, особистісно зорієнтованого, діяльнісного підходів. Практичні заняття з «Іноземної мови (за професійним спрямуванням)» передбачають роботу з ознайомлення з новим мовним матеріалом, автоматизацію дій з мовним матеріалом, використання вивчених мовних явищ в усіх видах мовленнєвої діяльності та проводяться із застосуванням всіх доступних цифрових інструментів навчання (навчальних платформ та застосунків як Thinglink, Newspaperclub, Quizlet, Kahoot, Learning Apps, TED Talks, Viber, Google Meet, Google Classroom, Moodle, а також навчальних відеоматеріалів, підкастів, презентацій PowerPoint тощо).</p> <p>Під час практичних занять з навчальної дисципліни реалізуються методи навчання, як-от: комунікативний метод, граматико-перекладний метод, лексичний метод, метод навчання на основі завдань, метод фізичного реагування, аудіо-візуальний метод, метод навчальних станцій; а також інтерактивні технології навчання (проведення дискусій, бесід, мозкового штурму, побудови дерева рішень, ділових ігор, ситуаційного аналізу, аналізу конкретних ситуацій, проєктної діяльності, креативного письма та інше). В межах самостійної роботи використовуються репродуктивні та проблемно-пошукові, евристичні й дослідницькі методи навчання здобувачів відповідно до типу та складності</p>	

	завдання.
Методичні поради для здобувачів «Як навчатися?»	<p>Для того, щоб успішно опанувати навчальну дисципліну необхідно оволодіти на достатньому рівні мовним і мовленнєвим програмним матеріалом, на практичних заняттях брати активну участь у вирішенні комунікативних завдань повсякденного й професійного характеру, демонструвати високий рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності під час тестувань, контрольних робіт, творчо підходити до виконання й презентацій результатів самостійних робіт та інших завдань, демонструвати володіння різними стратегіями і тактиками навчання відповідно до поставлених навчальних задач, бути самостійними у вирішенні питань освітнього характеру (під час тестування, написання есе, проектної роботи, виконання завдань різних типів тощо).</p>
Оцінювання	<p>Оцінювання навчальних досягнень здобувачів здійснюється у вигляді поточного контролю знань, проміжних контрольних робіт, оцінювання самостійних та творчих робіт. Результати поточного контролю (кількість отриманих балів) доводяться викладачем до відома всіх здобувачів наприкінці кожного заняття і виставляються у «Журнал обліку роботи академічної групи» і є підставою для отримання допуску до підсумкового контролю. Кожен здобувач може ознайомитись з розподілом балів за всі види робіт упродовж семестру (зокрема, у Moodle).</p> <p>Оцінювання результатів навчання здобувачів під час поточного контролю відбувається з урахуванням наступних критеріїв:</p> <p>на <i>практичному занятті</i> (під час опитувань – за повну й ґрунтовну відповідь на сформульоване запитання з теми заняття; у процесі виконання ситуаційно-мовленнєвих вправ і комунікативних завдань – за діалогічну взаємодію й мовленнєву поведінку відповідно поданій ситуації, логічно побудовані речення, уміння чітко та аргументовано висловлюватись як в усному, так і писемному мовленні; здатність сприймати на слух і адекватно реагувати на значні обсяги інформації, різноманітної за змістом та напрямом; адекватне вживання мовних та мовленнєвих засобів; у процесі роботи з текстами – за ефективно оволодіння різними стратегіями та тактиками читання</p>

текстів загальної й професійної тематики, здатність аналізувати і робить висновки з прочитаного, порівнювати отриману інформацію з власним досвідом; використання різних стратегій перекладу; вміння працювати зі словниками різних типів);

під час *поточних контрольних робіт (тестів)* (за правильні відповіді на всі питання контрольної роботи (тесту), самостійність у виконанні завдань);

у процесі підготовки *творчих робіт* (за глибокі знання навчального матеріалу, відповідність теми, повноту її розкриття, оригінальність мислення; за повноту та використання сучасних концепцій і джерел інформації за оформлення роботи згідно з вимогами і наявність посилань на використану літературу та джерела; за наявність змістовних висновків);

під час виконання завдань *самостійної роботи* (за рівнем засвоєння студентом навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання; вмінням використовувати теоретичні знання при виконанні практичних завдань; обґрунтованістю та логічністю викладення самостійно вивченого матеріалу; повнотою розкриття завдання; оформленням матеріалів згідно з висунутими вимогами).

У разі **виявлення невідповідності** результатів навчання окремим критеріям із тієї чи тієї форми контролю знань кількість балів, яка виставляється здобувачу, може бути знижена: за неповну відповідь; за кожен неправильну відповідь; за невчасне виконання завдання; за недостовірність поданої інформації; за недостатнє розкриття теми; за відсутність посилань на літературні джерела.

Розподіл балів, що присвоюється здобувачам, із розподілом за темами

Тема	Практичні заняття				Самостійна робота			
	max		min		max		min	
	денна ф. н.	ф. н. заочна	денна ф. н.	ф. н. заочна	денна ф. н.	ф. н. заочна	денна ф. н.	ф. н. заочна
Т. 1.	12	12	8	8	8	8	4	4
Т. 2.	12	12	8	8	8	8	4	4
Т. 3.	12	12	8	8	8	8	4	4
Т. 4.	12	12	8	8	8	8	4	4
Т. 5.	12	12	8	8	8	8	4	4
Разом	60	60	40	40	40	40	20	20

Формою підсумкового контролю є залік (II, VI семестри), екзамен (IV, VIII семестри).

Підведення підсумків поточної роботи здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни (**у разі заліку**) здійснюється у період від останнього практичного заняття до заліку за рахунок канкуляції суми всіх набраних балів у продовж навчального року (тобто I-II, V-VI семестрів). Загальна максимальна сума можливих набраних балів дорівнює 100 балам.

Підведення підсумків поточної роботи здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни (**у разі іспиту**) здійснюється в період від останнього практичного заняття до дня консультації перед екзаменом із цієї дисципліни, підставою чого є графік екзаменаційної сесії. На останньому аудиторному занятті викладач оголошує здобувачам вищої освіти відкрито (за присутності академічної групи) накопичені ними бали поточного оцінювання за результатами навчання з навчальної дисципліни, отримані під час практичних занять та за виконану самостійну роботу, творчі завдання.

Перед екзаменом згідно з розкладом екзаменаційної сесії обов'язково проводиться консультація. Під час консультації викладач доводить до відома здобувачів, хто з них і з яких причин є не допущеним до екзамену; знайомить із порядком проведення іспиту; відповідає на теоретичні чи практичні запитання здобувачів, пояснює певні теоретичні положення, аспекти їх практичного застосування.

Допуск до підсумкового контролю з навчальної дисципліни становить 60 балів, визначається як сумарна мінімальна кількість балів, яку має набрати здобувач вищої освіти для отримання позитивної

оцінки «задовільно», крок шкали - 1. При цьому межа незадовільного навчання становить 59 балів. Допуск здобувача вищої освіти до складання екзамену з певної дисципліни відбувається незалежно від результатів навчання з інших дисциплін.

Якщо здобувач за результатами поточного контролю набрав **60 балів і вище**, то він може: а) бути звільненим від складання екзамену й отримати 60-80 балів автоматично; б) бути звільненим від екзамену й отримати 81-100 балів автоматично, (**за умови** відсутності пропусків з усіх навчальних дисциплін семестру без поважних причин + надання в деканат виконаних самостійних робіт з навчальної дисципліни), в) бути допущеним до складання екзамену (у разі бажання підвищити результат поточного контролю).

Екзамен складається: у VI семестрі з лексико-граматичного тесту, розв'язання комунікативної ситуації; у VIII семестрі виконання лексико-граматичного тесту, читання фахового тексту з охопленням основного змісту, розв'язання професійно орієнтованої комунікативної ситуації.

Шкала оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти

За накопичувальною 100 – бальною шкалою	За національною шкалою	
	для екзаменів, звітів з практики, курсових робіт	для заліків
90 – 100 балів	відмінно	зараховано
89 – 75 балів	добре	
60 – 74 балів	задовільно	
26 – 59 балів	незадовільно	не зараховано
0 – 25 балів	неприйнятно	

- Оцінку «відмінно» (90-100 балів) заслуговує здобувач вищої освіти, який продемонстрував всебічні, систематичні й глибокі знання навчально-програмного матеріалу, уміння без похибок виконувати завдання, передбачені програмою, опанував основну й додаткову літературу, рекомендовану навчальною програмою, засвоїв значущі для майбутньої кваліфікації підвалини навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)», виявив творчі здібності в усвідомленні, засвоєнні й застосуванні навчально-

програмного матеріалу;

- оцінку «добре» (75-89 балів) заслуговує здобувач вищої освіти, який продемонстрував ретельне знання навчально-програмного матеріалу, успішно виконав передбачені програмою завдання, засвоїв основну літературу, рекомендовану навчальною програмою, показав систему засвоєних знань з навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» та здатність до їх самостійного поповнення й оновлення під час подальшої навчальної роботи й професійної діяльності;

- оцінку «задовільно» (60-74 бали) заслуговує здобувач вищої освіти, який продемонстрував знання основного навчально-програмного матеріалу в обсязі, потрібному для подальшого навчання та майбутньої роботи за спеціальністю, впорався з виконанням завдань, передбачених програмою, але припустився помилок у відповіді на екзамені та під час виконання екзаменаційних завдань, хоча має необхідні знання для їх усунення під керівництвом викладача;

- оцінку «незадовільно» (26-59 балів) виставляється здобувачу вищої освіти, який має прогалини в знаннях основного навчально-програмного матеріалу, припустився принципових помилок у виконанні передбачених програмою завдань, і не може продовжувати навчання без виконання додаткових завдань з відповідної дисципліни;

- оцінку «неприйнятно» (0-25 балів) виставляється здобувачу вищої освіти, який не надав для перевірки потрібну кількість правильно виконаних завдань, пропустив без поважних причин значну кількість занять (більше ніж 50%), і не може продовжувати навчання без проходження повторного курсу навчання.

Політика щодо перескладання.

У разі отримання оцінки «незадовільно» здобувач має право на два перескладання: викладачу та комісії. У разі, якщо здобувач вищої освіти не з'явився в день складання екзамену з поважної причини, підтвердженої документально, у відомість обліку успішності ставиться запис «не з'явився», а здобувач має право перескласти екзамен викладачеві у визначений деканатом день. Здобувач, який протягом семестру не набрав 60 балів з навчальної дисципліни, вважається недопущеним до складання екзамену з цієї дисципліни, й у відомість

	<p>обліку успішності ставиться запис «не допущений». Здобувач має право допрацювати необхідні бали за погодженням з викладачем та перескласти екзамен викладачеві у визначений деканатом день</p> <p>Політика щодо оскарження оцінювання. Якщо здобувач не згоден з оцінюванням його знань він може звернутися до апеляційної комісії та оскаржити виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.</p> <p>Політика щодо відвідування занять: відсутність здобувача з неповажної причини під час перебігу заняття є неприпустимою. Якщо здобувач за певних обставин (лікарняний, академічна мобільність, відпустка тощо) пропустив заняття, він може виконати поточні контрольні заходи з іншою академічною групою або під час встановлених консультаційних годин за попередньою домовленістю з викладачем. На заняттях здобувачі можуть використовувати мобільні телефони або ноутбуки, але, безпосередньо, з навчальною метою – для вивчення «Іноземної мови (за професійним спрямуванням).</p> <p>Політика щодо академічної доброчесності: індивідуальні завдання перевіряються на наявність плагіату методом експертної оцінки та за допомогою on-line сервісу Unicheck. Очікується, що кожний здобувач виконує завдання свідомо та самостійно й несе відповідальність за збереження, резервне копіювання виконаних завдань. Здобувач, у роботі якого було виявлено факт порушення академічної доброчесності, отримує за завдання 0 балів. З «Положенням про академічну доброчесність педагогічних, науково-педагогічних працівників та здобувачів у ДВНЗ “ДДПУ”» можна ознайомитись на лінком: https://ddpu.edu.ua/images/stories/news/normativ/012.pdf.</p>
<p>Переваги вивчення навчальної дисципліни «Бонус вивчення»</p>	<p>здобувачі вищої освіти, які протягом навчального року приймали участь у наукових конференціях та/або в олімпіадах (зайняте I-III місце) отримують додатково 10 балів до результатів оцінювання за поточним контролем.</p>

Доктор філософії в галузі знань
«Освіта/Педагогіка», старший викладач
кафедри іноземних мов



О. М. Гармаш